FORMULARZ CHRZCIELNY NR _____

DANE DZIECKA / ДАНІ ДИТИНИ – заповнюємо польською мовою

imię lub imiona / ім'я або імена .....
nazwisko / прізвище .....
data i miejsce urodzenia / дата та місце народження .....
numer aktu urodzenia / номер свідоцтва народження .....
DATA CHRZTU / ДАТА ХРЕЩЕННЯ .....
adres zamieszkania / адреса .....

DANE RODZICÓW DZIECKA / ДАНІ БАТЬКІВ ДИТИНИ

OJCIEC DZIECKA / БАТЬКО ДИТИНИ

imię i nazwisko / ім'я та прізвище .....
data i miejsce urodzenia / дата та місце народження .....
wyznanie / віровизнання .....
zawód / професія .....
adres zamieszkania / адреса .....

MATKA DZIECKA / МАТИ ДИТИНИ

imię i nazwisko / ім'я та прізвище .....
data i miejsce urodzenia / дата та місце народження .....
wyznanie / віровизнання .....
zawód / професія .....
adres zamieszkania / адреса .....

---

data i miejsce ślubu kościelnego / дата та місце церковного шлюбу.....
data i miejsce kontraktu cywilnego / дата та місце державного шлюбу.....
telefon kontaktowy / телефон .....
e-mail / майл .....
Чи відвідати Вас з Йорданською водою після Йордану? ___ TAK ___ NIE

DANE RODZICÓW CHRZESTNYCH / ДАНІ ХРЕСНИХ БАТЬКІВ

OJCIEC CHRZESTNY / ХРЕСНИЙ БАТЬКО

imię i nazwisko / ім'я та прізвище .....
data urodzenia / дата народження .....
wyznanie / віровизнання .....
adres zamieszkania / адреса .....

MATKA CHRZESTNA / ХРЕСНА МАТИ

imię i nazwisko / ім'я та прізвище .....
data urodzenia / дата народження .....
wyznanie / віровизнання .....
adres zamieszkania / адреса .....

Ми, батьки, свідомо та добровільно просимо уділити нашій дитині Святих Таїнств хрещення і миропомазання в Українській Греко-Католицькій Церкві.

_____

Wrocław, дата _____ підписи батьків: _____

ДАНІ ДИТИНИ – заповнюємо українською мовою

(ПОТРІБНІ ДО ЗАПОВНЕННЯ СВІДОЦТВА ПРО ХРЕЩЕННЯ)

ім’я / імена дитини ……
прізвище ……
дата та місце народження ……

ДАНІ БАТЬКІВ ДИТИНИ

БАТЬКО ДИТИНИ

ім’я та прізвище ……

МАТИ ДИТИНИ

ім’я та прізвище ……

ДАНІ ХРЕСНИХ БАТЬКІВ – ПЕРША ПАРА

ХРЕСНИЙ БАТЬКО

ім’я та прізвище ……

ХРЕСНА МАТИ

ім’я та прізвище ……

ДАНІ ХРЕСНИХ БАТЬКІВ – ДРУГА ПАРА (якщо є друга пара)

ХРЕСНИЙ БАТЬКО

ім’я та прізвище ……

ХРЕСНА МАТИ

ім’я та прізвище ……

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ:

КОДЕКС КАНОНІВ СХІДНИХ ЦЕРКОВ Кан. 681:

„§ 5. Дитина християн некатоликів *(наприклад православних)* дозволено охрещується, якщо батьки або принаймні одне з них або той, хто законно їх заступає, просять про це й якщо фізично або морально неможливо звернутися до власного служителя.”

Дитина православних батьків охрещена в Українській Греко-Католицькій Церкві залишається православною.

FORMULARZ CHRZCIELNY NR _____



My rodzice…… niniejszym pismem świadomie i dobrowolnie prosimy o udzielenie sakramentów Chrztu, Bierzmowania i Eucharystii naszemu dziecku…… w tutejszej Parafii Greckokatolickiej p.w. Podwyższenia Krzyża Pańskiego we Wrocławiu.

Wrocław, dnia _____ Czytelne podpisy rodziców _____

Ми родичі…… оцим письмом свідомо і добровільно просимо про уділення нашій дитині …… Святих таїн хрещення, миропомазання і Пресвятої Євхаристії в тутешній Парафії Воздвиження Чесного Хреста Української Греко-Католицькій Церкви у Вроцлаві.

Вроцлав, дня _____ підписє батьків _____

Wrocław, ……

OŚWIADCZENIE RODZICÓW
DOT. KANDYDATÓW NA RODZICÓW CHRZESTNYCH

Oświadczamy, że przedstawieni przez nas kandydaci na chrzestnych:

……	……
imię i nazwisko chrzestnego (czytelnie - jak w paszporcie)	**imię i nazwisko chrzestnej (czytelnie - jak w paszporcie)**

są wierzącymi i praktykującymi chrześcijanami, którzy przykładem swojego życia (tj. np. pozostając w sakramentalnym małżeństwie, będąc osobami nierozwiedzionymi), mogą być dobrym przykładem dla naszego dziecka i wsparciem w jego chrześcijańskim wychowaniu.

Podpisy rodziców:

……	……
podpis ojca	**podpis - matki**
……	……
imię i nazwisko ojca (czytelnie - jak w paszporcie)	**imię i nazwisko matki (czytelnie - jak w paszporcie)**

....., ...

місцевість дата

ДОВІДКА ДЛЯ ХРЕСНОГО БАТЬКА

Оним засвідчую, що .....

(ім'я і прізвище)

.....

(місце проживання)

парафіянин храму .....

(подати назву парафії)

є охрещений і миропомазаний. Вважаю Його гідним бути хресним батьком.

.....

(підпис пароха)

(печатка)

.....

....., ...

місцевість дата

ДОВІДКА ДЛЯ ХРЕСНОЇ МАМИ

Оним засвідчую, що .....

(ім'я і прізвище)

.....

(місце проживання)

парафіянка храму .....

(подати назву парафії)

є охрещена і миропомазана. Вважаю Її гідною бути хресною мамою.

.....

(підпис пароха)

(печатка)

ЗАЯВА БАТЬКІВ
В СПРАВІ ВИХОВАННЯ ДИТИНИ У ВІРІ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ,
КОЛИ БАТЬКИ НЕ МАЮТЬ ЦЕРКОВНОГО ВІНЧАННЯ

Ми, нижче підписані:

……,

……,

не маючи церковного вінчання, зобов'язуємось перед Богом і Церквою, що наша дитина *(ім'я і прізвище)*

……,

яка має прийняти Святі Таїнства Хрещення, Миропомазання та Пресвятої Євхаристії, буде вихована у вірі католицької Церкви, що передовсім означає:

- переказання дитині основних правд віри і засад моральності, які голосить Греко-католицька Церква,
- навчення дитини щоденних християнських молитов, згідно з літургійною традицією УГКЦ,
- включення дитини в життя греко-католицької спільноти (недільна та святочна Божественна Літургія),
- посилання дитини на навчання греко-католицького катехизму,
- допровадження дитини до Святого Таїнства Покаяння та Урочистого Святого Причастя, згідно з літургійною традицією УГКЦ,
- впровадження дитини у зріле і відповідальне християнське життя.

……
чительний підпис батька (опікуна) та матері (опікунки) дитини

Заява була складена у моїй присутності:

……
підпис священика та печатка

……
Місцевість, дата

Молитва Родичів

Священик повертає дитину батькові. Мати підходить до батька й разом вони відмовляють слідуючу молитву:

Благаємо Тебе, Боже, о ласку бути добрими родичами. Наставляй наші душі й серця, щоб ми могли побожно сповнювати наші завдання на землі і осягнути вічну нагороду в Твоєму Небесному Царстві. Ми не бажаємо мудрости світу, яке веде до користолюбства та само вдоволення, а тільки просимо Твоєї премудрости, яку ревні душі потребують, щоб бути добрими родичами; премудрости, яка вчить нас, що життя належить до Тебе. Даруй нам просвічення в усіх ділах наших та в наших щоденних служіннях Твоїй святій волі, щоб під Твоїм покровом ми щоденно зростали у вірності до Твоїх заповідей, до Твоєї церкви, та могли провадити наше родинне життя в Твоїм мирі й любові. Амінь.

ДОКУМЕНТИ НЕОБХІДНІ ДО СВЯТИХ ТАЙН

WYKAZ DOKUMENTÓW POTRZEBNYCH DO SAKRAMENTÓW ŚWIĘTYCH

ХРЕЩЕННЯ — CHRZEST

• свідоцтво народження
akt urodzenia dziecka (odpis)

• свідоцтво церковного вінчання батьків, якщо шлюб відбувся поза парафією
wyciąg z aktu ślubu kościelnego rodziców, jeśli ślub był poza parafią

• свідоцтво з парафії проживання хресних батьків про їх практикування віри
zaświadczenie z parafii zamieszkania rodziców chrzestnych o praktykowaniu wiary

• згода пароха дитини, якщо хрещення відбувається в іншій парафії
zgoda proboszcza dziecka, jeżeli chrzest ma się odbyć w innej parafii

Контакт:

отець Андрій Михалишин + 48 608 680 331 a.michaliszyn@wp.pl

отець Євген Сухий + 48 791 462 710 gino2000@wp.pl

отець Василь Барбуляк + 48 729 618 917